

WIEŚ BOGATA W HISTORIĘ

ZABYTKI JASZKOWEJ GÓRNEJ

Więcej informacji na stronie: jaszkowegorze-historia.cbsj.pl



1. Kapliczka

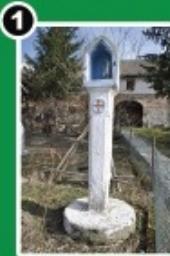
Kapliczka pokutna z 1695 r., zabytek dawnego prawa karnego. Obiekty tego typu wystawiane były zwykle przez zabójców lub ich rodzin. Poniżej wyluktej wnęki krzyż konsekracyjny (znak poświęcenia). Słup osadzony na kole młyńskim.

Die Kapelle

Die Bückerkapelle aus dem Jahr 1695, die Sehenswürdigkeit des alten Strafrechts. Objekte dieser Art waren gewöhnlich von den Mörderen oder ihren Familien ausgestellt. Unter der geschmiedeten Nische das Weihekreuz (Zeichen der Weihe). Die Säule eingesetzt auf dem Mühlrad.

Kaplička

Kajici kaple 1695. Památník, bývalo trestního práva. Objekty tohoto typu byly obvykle vystavovány přes vrahů nebo jejich rodiny. nNíže výklenku kříž Svědectví (znamení oběti). Pole namontované na mlynovém kolečku.



2. Kapliczka

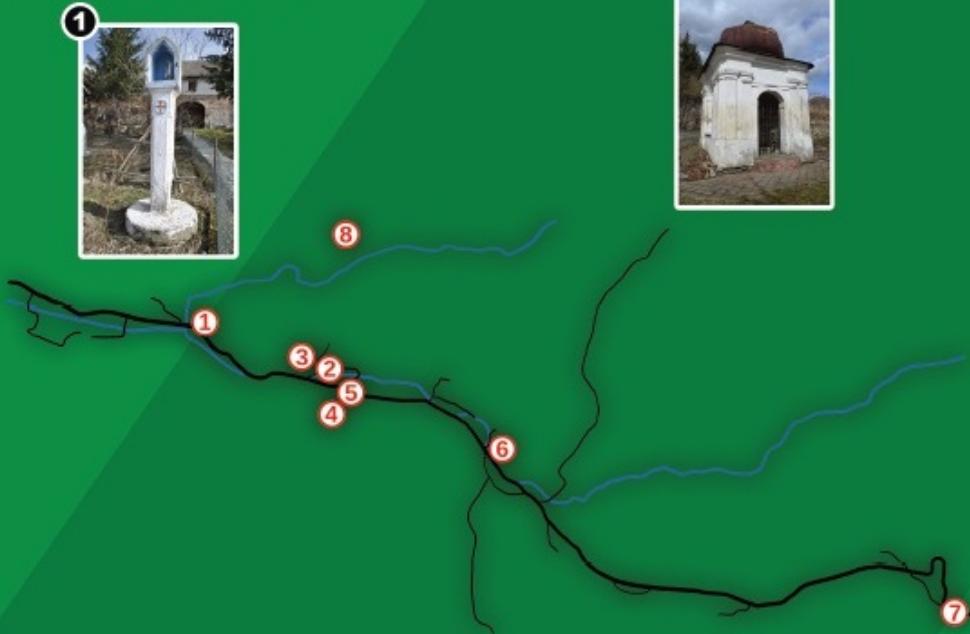
Barokowa kapliczka domkowa poświęcona Matce Bożej o unikatowym w skali regionu wyglądzie, nakryta cebulastym dachem. Pochodzi prawdopodobnie z pierwszej połowy XVIII w. Znajduje się przy tzw. drodze fatimskiej.

Die Kapelle

Die Barockhauskapelle gewidmet dem Muttergottes mit dem einzigartigen in der Regionskala Aussehen. Sie stammt wahrscheinlich aus der ersten Hälfte des XVIII. Jahrhunderts. Sie befindet sich an dem sogenannten Fatima Weg.

Kaplička

Barokní kaplička věnovaná Matce Boží s jedinečným vzhledem v regionu. Pravděpodobně pochází z první poloviny XVIII století a nachází se v tzv cestě Fatimy.



Bank Zachodni WBK

Fundacja Banku Zachodniego WBK

Grupa Santander

Bank Zachodni WBK

Grupa Santander

Koordynator projektu Marek Królikowski

Opracowanie graficzne: Damian Zarzyka

Opracowanie graficzne mapy: Alicja Pawlik, Maciej Wasłowicz

Zdjęcia: Laura Sikora, Wiktorina Filar

Tłumaczenie j. niemiecki: Katarzyna Satława

Tłumaczenie j. czeski: Beata Majkowska

Projekt współfinansowany ze środków pozyskanych w ramach konkursu grantowego „Tu mieszkam, tu zmieniam”

3. Pałac

Renesansowo - barokowy dwór jest prawdopodobnie najstarszym tego typu obiektem w Ziemi Kłodzkiej. Wzniesiony został na początku XVI w. na miejscu dawnej, istniejącej tu od średniowiecza rycerskiej wieży mieszkalnej. Po II wojnie światowej w zamku przez pewien czas mieściły się magazyny Muzeum Ziemi Kłodzkiej.

Das Schloss

Der Renaissance-Barock Hof ist wahrscheinlich das älteste Objekt dieser Art auf dem Glatzer Land. Er wurde am Anfang des XVI. Jahrhunderts errichtet, an Ort der ehemaligen, seit dem Mittelalter hier bestehenden Ritterwohnburg. Nach dem II. Weltkrieg befanden sich hier eine Zeit die Lagerräume des Museums des Glatzer Landes.

Palace

Renesančně-barokní zámek je pravděpodobně nejstarší stavbou tohoto typu v Kladsku. Byl postaven na začátku XVI století na místě bývalé rytířské obytné věže, která existovala již od středověku. Po druhé světové válce hrad uložil sklepy zemského muzea Kłodzko po nějakou dobu.



4. Kościół p.w. św. Mikołaja

Wzmiankowany po raz pierwszy w 1380 r. Pierwotny kościół drewniany spłonął w czasie wojen husyckich, zastąpiony murowanym oraz inkastelowany. Wielokrotnie przebudowywany (w 1558 i 1777 r.). W połowie XVI w. oraz w latach 1600-1623 w rękach protestantów.

Die St. Nikolaus Kirche

Erwähnt erstmals im Jahre 1380. Die ursprüngliche hölzerne Kirche wurde in der Zeit der Hussitenkriege verbrannt, sie wurde mit der gemauerten, mit der Mauer umgebenen. Mehrmals umgebaut (1558 und 1777). In der Hälfte des XVI. Jahrhunderts war sie in den Händen der Protestanten.

Církev, p.v. Svatý Mikulaše

Poprvé se objevuje v roce 1380. Původní dřevěný kostel spálil během husitských válek, nahrazený cihlovou a uvezeněnou. Několikrát přestavován (v roce 1558 a 1777). V polovině šestnáctého století a v letech 1600-1623 v rukách protestantů.

5. Kapliczka

Kapliczka domkowa stojąca przy kościele w Jaszkowej Górze, datowana na początek XVIII w. Wewnątrz niewielki ołtarz, na którym znajduje się figura Matki Bożej z Dzieciątkiem.

Die Kapelle

Die Hauskapelle steht an der Kirche in Oberhannsdorf, datiert auf Anfang des XVIII. Jahrhunderts. Im Inneren befindet sich ein Altar, auf dem eine Statue der Mutter Gottes mit dem Kind steht.

Kaplička

Malá kaplička u kostela v Jaszkowej Górze, pochodzącej z počátku XVIII století. Uvnitř je malý oltář se sochou Panny Marie a Dítě.

⑤



⑥



6. Chatupa drewniana

Drewniana chatupa o konstrukcji wieńcowej, zbudowana na początku XIX w., jest charakterystycznym przykładem budownictwa regionalnego Ziemi Kłodzkiej. Do dnia dzisiejszego zachowało się bardzo niewiele podobnych budynków.

Die hölzerne Hütte

Die hölzerne Hütte mit der Koronstruktur wurde am Anfang des XIX. Jahrhunderts errichtet und ist das charakteristische Beispiel der regionalen Bauindustrie des Glatzer Landes. Bis heute wurden nur einige ähnliche Gebäude aufbewahrt.

Dřevěná chatka

Dřevěná chata s korunní strukturou postavena na začátku XIX století je charakteristickým příkladem regionální výstavby regionu Kłodzko. K dnešnímu dni se zachovalo jen velmi málo podobných budov.

7. Kapliczka

Barokowa kapliczka domkowa wzniesiona w 1679 r. z inicjatywy proboszcza parafii w Jaszkowej Górnjej Hieronima Adama Hieschera (łacińska inskrypcja na ołtarzu). Znajduje się na Przelęczy Droszkowskiej.

Die Kapelle

Die Barockhauskapelle wurde 1679 aus der Initiative des Pfarrers in Oberhannsdorf Hieronymus Adam Hiescher (die lateinische Inschrift auf dem Altar) errichtet. Sie befindet sich auf dem Droschkauer Gebirgspass.

Kaplička

Barokní kaplička postavená v roce 1679 z iniciativy faráře kněze v Jaszkově Górně Hieronima Adama Hieschera (latinský nápis na oltáři). Nachází se na průsmyku Droszkowská.

⑦



⑧



8. Kapliczka

Barokowa kapliczka domkowa św. Anny. Według miejscowej tradycji wzniesiona została w 1619 r. (prawdopodobnie kilka lat później), w miejscu, gdzie być może pochowano kilkuset mieszkańców wsi zmarłych w tym czasie na dzumę. W 2004 r. została odbudowana przez strażaków oraz mieszkańców wsi.

Die Kapelle

Die Barockhauskapelle von St. Anna. Laut der örtlichen Tradition wurde sie 1619 errichtet (wahrscheinlich einige Jahre später), an Ort, wo vielleicht einige Hundert Dorfbewohner begraben wurden, die in dieser Zeit an Pest starben. 2004 wurde sie von den Feuerwehrmännern und Dorfbewohner restauriert.

Kaplička

Barokní kaple sv. Anne. Podle místní tradice, byl postaven v roce 1619 (pravděpodobně několik let později), v místě, kde snad stovky vesničanů pochřbeno mrtvých v době moru. V roce 2004 byly obnoveny hasiči a obyvateli obce.